

1891-04-29

þÿ £ Å ½ µ ´ Á ¯ ± ã ¹ Â Ä · Â 13. 25 œ ± Á

þÿ • Á µ Å ½ · Ä ¹ 0 ì Á ì³ Á ± ¼ ¼ ± Coop 2002

Library of Neapolis University Pafos

---

<http://hdl.handle.net/11728/8203>

*Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository*

ΠΡΑΚΤΙΚΑ  
ΤΟΥ ΝΟΜΟΘΕΤ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

(Συνεδρίασις τῆς 13) 25 Μαρτ. 91).

Πρόεδρος Μ. Ἀρμοστής.

Ἀπόντες ὁ κ. Βοντιτζιάνος  
καὶ Βασίηφ ἐφένδης.

Μετὰ τὴν ἐπικύρωσιν τῶν  
πρακτικῶν ὁ κ. Παλαιολόγος  
παρασιάζει ἀναφορὰν τῶν κατε-  
οίκων τοῦ χωρίου Βουνίου τῆς  
ἐπαρχίας Λεμησοῦ, ζητούντων  
ὅπως ὁ ζιντζιριές μετατραπῆ εἰς  
δασμὸν ἐπὶ τῆς ἐξαγωγῆς τῶν  
οἴνων, τὸ δ' ἐκ τῆς ἐπιτοπίου  
κατειναλώτως προκῦψον ἔλλειμ-  
μα προτεθῆ ἐπὶ τοῦ κτηματι-  
κοῦ φόρου τῶν ἀμπελοφύτων γαι-  
ῶν. Ἡ ἀναφορὰ κατατίθεται ἐ-  
πὶ τῆς τραπέζης τοῦ Συμβουλίου.

Ὁ κ. Μιχαηλίδης ἐπερωτᾷ  
πότε σκέπτεται ἡ Κυβέρν. ν' ἀρ-  
χίσῃ ἐκτελοῦσαι τὴν ἤδη δηλω-  
θεῖσαν σκέψιν τῆς περὶ γεφυρώ-  
σεως τοῦ ἐν τῷ διαμερισματι  
Πάφου ποταμοῦ Ἡεροῦ.

Ὁ κ. Λόου ἀπαντᾷ ὅτι ἡ Κυ-  
βέρν. δὲν δύναται ν' ἀναλάβῃ  
τὴν ἐκτέλεσιν τῆς γεφυρώσεως  
τοῦ Ἡεροῦ τῶρα, ἀλλὰ δὲν θὰ  
παρίδῃ ταῦτο ἅμα ὡς ἐκτελε-  
σθῶσιν ἄλλα κατεπείγοντα ἔργα.

Ὁ κ. Πασχάλης ἐπερωτᾷ πό-  
σων καὶ ποίων χωρίων τελούν-  
ται αἱ καταναγκαστικαὶ πω-  
λήσεις ἐν Λευκωσίᾳ καὶ πόσα δι-  
καιώματα εἰσπράττει ὁ ταύτας  
τελῶν ὑπάλληλος. Εἰς ταῦτα  
ἀπαντᾷ ὁ κ. Λόου.

Γεωμ.

Νομ. Συμβ.  
Προϊστα  
= Κρατὰ

Δημ. Ἐργα  
Γεφυρῶν

Νερο-ποταμια

Πάφος

Μ. Μιχαηλίδης

Α. Λόου

Γ. Κωνσταντίνος

Α. Πασχάλης

J. Swettenham

Διμασιόν.

William Taylor

Κριλλός Β'

Henny Bulwer

W. Collyer

Ahmet Rashid

Λογ.

Βουνι  
φορολογία  
ἐμποριο  
χλωρογα

Ὁ κ. Διασίδης προτείνει ψήφισμα, καθ' ὃ ἡ Κυβέρνησις ὀφείλει νὰ πληρώνη τὸ ἀγώγιον τῆς δεκάτης τῶν χαρουπίων ὡς καὶ ὅσα κάμνει νὰ πληρώσῃ διὰ τὸ ἀγώγιον τοῦτο ἀπὸ τῆς κατοχῆς μέχρι σήμερον. Λέγει ὅτι ἤκουσε πολλὰ καὶ διάφορα παράπονα παρὰ χωρικῶν διαφόρων διαμερισμάτων καὶ κατὰ συνέπειαν πρότείνει ἐνώπιον τοῦ Συμβουλίου τὴν πρότασιν ταύτην. Ἡ πληρωμὴ τοῦ ἀγωγίου τῆς δεκάτης ἐγίνετο ὑπὸ τῆς προκατό-

χου Κυβερνήσεως ἣτις ἐπλήρωσε τοῦτο μέχρι τοῦ τόπου τῆς πωλήσεως. Ἡ δεκάτη κατὰ συνήθειαν μετακομίζεται μετὰ τοῦ πράγματος εἰς τοὺς τόπους τῆς πωλήσεως καὶ παραιδίδεται εἰς τὸν ἔμπορον· ὥστε ὁ ἔμπορος καθίσταται ὁ φύλαξ τῆς δεκάτης τῆς Κυβερνήσεως, ἡ δὲ Κυβέρνησις λαμβάνει εἰς χρήματα τὴν δεκάτην, ὅπως τὴν ὀρίσῃσι τὰ ἴσαρὲ συμβούλια. Τὸ ζήτημα εἶναι ὅπως ἡ Κυβέρνησις ἐκπληρώσῃ τὰς ὑποχρεώσεις αἷς ἐπιβάλλουσιν αὐτῇ οἱ νόμοι· ὁ γεωργὸς μεταφέρει τὴν δεκάτην καὶ παραιδίδει τῷ ἔμπόρῳ ἢ ἀποθήκῃ τοῦ ἔμπόρου χρησιμεύει καὶ ὡς ἀποθήκῃ τῆς Κυβερν. ὥστε ἡ Κυβερν. εἶναι ἀπηλλαγμένη πολλῶν καὶ ποικίλων ἐξόδων, οἷον ἐνοικίων, τὰ ὅποια πληρώνει ὁ ἔμπορος διὰ τὰς ἀποθήκας του· εἶναι ἀπηλλαγμένη μισθῶν φυλάκων καὶ ὑπαλλήλων, ὥστε ἔχει πολλὰς εὐκολίας καὶ εἶναι δίκαιον νὰ λάβῃ μέτρα ὅπως πληρωνηται τὸ ἀγώγιον τῆς δεκάτης.

ΕΦΗΜ: ΑΛΗΘΕΙΑ

ΗΜΕΡ: 17 ) 29 / 4 / 1891

Ἐλπίζον οἱ γεωργοὶ ὅτι τὰ Ἰδα-  
ρὲ θὰ ἐλάβανον ὑπ' ὄψιν τὸ ἀγώ-  
γιον καὶ θὰ ὤριζον τιμὴν μικρο-  
τέραν, ἀλλ' ἐπληροφόρηθη ὅτι  
οὐδέποτε τοῦτο ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν  
καὶ δύναμαι νὰ διαβεβαιώσω ὅ-  
τι πάντοτε ὀρίζεται τιμὴ 5.0)0  
ἀνωτέρα τῆς τιμῆς χαρουπίων.  
Ἐλπίζω λοιπὸν ὅτι ἡ πρότασίς  
μου σήμερον θὰ εὔρη ἡγῶ εἰς τὰς  
καρδίας τῶν μελῶν τοῦ Συμβου-  
λίου καὶ θὰ ἐπιψηφισθῇ.

Ἀρχιλογ., ἀνθίσταμαι κατὰ  
τῆς προτάσεως ταύτης· αὕτη ὡς  
ἐνόησα, διαιρεῖται εἰς δύο μέρη,  
τὸ α. διὰ τὰ παρελθόντα ἔτη  
καὶ τὸ β. διὰ τὰ μέλλοντα.  
Τὸ ψήφισμα λέγει ὅτι ὀφείλει νὰ  
πληρώσῃ ἡ Κυβέρνησις τὸ ἀγώ-  
γιον ἀπὸ τῆς Βρετανικῆς κατο-  
χῆς μέχρι σήμερον καὶ προσθέτει  
ὅτι τοῦτο εἶναι σύμφωνον πρὸς  
τὸν νόμον· ἀλλ' ἂν πιστεύσῃ τις  
εἰς τοῦτο, δύναται νὰ κινήσῃ ἀ-  
γωγὴν κατὰ τῆς Κυβερνήσεως  
καὶ οἱ ἐνδιαφερόμενοι ἠδύναντο  
νὰ ζητήσωσι τοῦτο παρὰ τῶν  
δικαστηρίων· ὡς ἄτομον λέγω  
ὅτι τοιαύτη ἀξίωσις δὲν θὰ ἐπε-  
τύχαιεν ἐνώπιον δικαστηρίου  
διὰ τὸν ἐξῆς λόγον· ἀγώγιον πλη-  
ρῶνεται ὡσάντις παραλαμβάνε-  
ται ἡ δεκάτη χωριστὰ ἐκ τοῦ  
τόπου τῆς παραγωγῆς καὶ πα-  
ραδίδεται εἰς τὸν Κυβερνητικὸν  
ὑπάλληλον, δηλ. τὸ ἀγώγιον πλη-  
ρῶνεται ὅταν ἡ δεκάτη λαμβά-  
νηται εἰς εἶδος· ἀλλ' ἡ Κυβέρνη-  
σις ἀπὸ τοῦ 1878 δὲν λαμβάνει  
εἰς εἶδος τὴν δεκάτην τῶν χαρου-  
πίων καὶ ἐπομένως δὲν πληρῶ-

νει άγώγιον· παρεδέχθη σύστημα εύκλυντικόν διά τούς παραγωγείς τών χαρουπίων. Δέν είναι όρθόν τó λεχθέν ότι τά Ίδαρέ Συμβούλια εκτιμώσι τήν τιμήν τών χαρουπίων κατά 5—6 0)0 ακριβώτερον. Έχω προκήρυξιν από τοϋ 1885, δι' ης ή Κυβέρνησις έντέλλεται είς τά Ίδαρέ Συμβούλια ότι πρέπει κατά τήν εκτίμησιν τών χαρουπίων νά εκπίπτωσι τó άγώγιον· ώστε τó άγώγιον αφαιρείται υπό τών Ίδαρέ κατά τήν εκτίμησιν.

Μιχαηλίδης. Έξ όσων είπεν ό έντ. Αρχιλογιστής επέισθη ότι ή πρότασις τοϋ κ. Λιασίδου είναι πολύ όρθή και ισχυρά. Όσον άφορά τó παρελθόν ό έντ. Αρχιλογιστής μάς παρέπεμψεν είς τó δικαστήριον, άλλα και πάλιν δέν περιέμενεν, άλλ' είπεν ότι ή υπόθεσις δέν θα ήτο επίτυχής· τούτο άφορά τούς άμέσως ένδιαφερομένους και ουχι ήμάς. Είπεν ότι τó άγώγιον τής δεκάτης πληρώνεται μόνον όταν αύτη λαμβάνηται είς είδος· έχω υπ' όψιν μου τόν Όθωμανικόν νόμον, όστις δέν λέγει τοιοϋτο· ότι δέ τά Ίδαρέ συμβούλια δέν λαμβάνουσιν υπ' όψιν τó άγώγιον κατά τήν εκτίμησιν τών χαρουπίων, δύναμαι ν' άποδείξω τούτο δι' αριθμών, ους έχω ένταϋθα, οίτινες δεικνύουσιν ότι τó Ίδαρέ πάντοτε άριζε τιμήν άνωτέραν τής

πραγματικῆς. (Ἀναγινώσκει ἀριθμούς δεικνύοντας ὅτι ἀπὸ τοῦ 1887 ἡ τιμὴ τῶν χαρουπίων ἀρίξετο διὰ τὴν πληρωμὴν τῆς δεκάτης ἀνωτέρα ἐκείνης, εἰς ἣν ἐπωλοῦντο).

Ἀρχιτελώνης. Ὁ ἐντ. Ἀρχιλογιστῆς ἔθεσε τόσον καλῶς τὸ ζήτημα, ὥστε ἀπεχθάνομαι νὰ ὁμιλήσω ἐγὼ, ἀλλ' ὑπάρχουσι ζητήματά τινά, εἰς ἃ νομίζω ὡς ἐκ τῆς θέσεώς μου ὅτι πρέπει νὰ ὁμιλήσω. (Ἐξακολουθεῖ τὴν ὁμιλίαν του, δεικνύων ἐν τέλει ἀριθμούς, δι' ὧν φαίνεται ὅτι ἐντισιν ἦσαν ἐσφαλμένοι αἱ πληροφορίαι τοῦ προλαλήσαντος).

Κόλλυερ. Ὅταν τὸ πρῶτον εἶδον τὴν πρότασιν ἣτις εὑρίσκεται ὑπὸ συζήτησιν, ἐπὶ τοῦ χαρτου, μοὶ ἐνεποίησεν ἀξιοσημείωτον ἐντύπωσιν· τὸ ψήφισμα φαίνεται προσκαλοῦν τὸ Συμβούλιον εἰς νομικὸν ζήτημα ὅπως συζητήσῃ τὸ νομικὸν τοῦτο ζήτημα καὶ ἐκδώσῃ ἀπόφασιν κατὰ τῆς Κυβερνήσεως καὶ τοῦτο εἶναι περὶ ἔργον. Τὸ ψήφισμα τοῦτο προέρχεται βεβαίως ἐκ συγχύσεως ἰδεῶν. Τὸ ἀγώγιον τῆς δεκάτης πληρώνεται ὅταν ἡ δεκάτη ἔρχεται διὰ τὴν Κυβέρνησιν, παραδίδεται εἰς τὴν Κυβέρνησιν καὶ λαμβάνηται ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως, ἐνῶ εἰς τὰ χαρούπια εἶναι ἐμπορικὴ συναλλαγή μὴ ἐνδιαφέρουσα τὴν Κυβέρνησιν εἰμὴ ἐμμέσως. Γινώσκω ὅτι πρὸ πολλοῦ ἐστάλησαν ἐγκύκλιοι ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως πρὸς ὅλα τὰ Ἰδάρῃ συμβούλια ὅπως λαμβάνωσιν ὑπ' ὄψιν τὸ ἀγώγιον κατὰ

τόν ὀρισμόν τῆς τιμῆς τῶν χα-  
ρουπίων, καί ἐάν δέν πράττωσι  
τοῦτο, εἶναι λυπηρόν, ἀλλά γι-  
νώσκω ὅτι ὁσάκις παράπρονόν τι  
ἤλθη εἰς τὸ Κεντρικόν Ἰδαρὲ, δι-  
ωρθώθη τὸ πρᾶγμα. (Δεικνύει  
ἐγκύκλιον, σταλεῖσαν πρὸ ἐτῶν  
εἰς τὰ Ἰδαρὲ ὅπως κατὰ τὸν ὀ-  
ρισμόν τῆς τιμῆς τῆς δε-  
κάτης τῶν χαρουπίων λαμβά-  
νωσιν ὑπ' ὄψιν τὸ ἀγώγιον).

Ἄγ. Κερυνείας. Αἱ πληροφο-  
ρίαι, ἃς ἔχομεν ἡμεῖς εἶναι ὅτι  
δέν λαμβάνεται ὑπ' ὄψιν τὸ ἀ-  
γώγιον ὑπὸ τῶν Ἰδαρὲ Συμβου-  
λίων κατὰ τὴν ἐκτίμησιν, καί  
πρέπει νὰ σαφηνισθῇ τὸ πρᾶγμα·  
φαίνεται ὅμως ὅτι γινώσκει τοῦ-  
το καὶ ὁ ἐντ. Ἀρχιλογιστής, δι-  
ὅτι ἐν ἀρχῇ τῆς ὁμιλίας του εἶ-  
πεν ὅτι, ὅπως πληρωθῇ ἀγώγιον  
δι' ἓν προῖόν, πρέπει νὰ δεκατί-  
ζηται καὶ νὰ μεταφέρηται ἀπὸ  
ἓν μέρος εἰς ἄλλο καὶ τοῦτο δέν  
συμβαίνει διὰ τὰ χαρούπια, εἶ-  
πεν, διότι δέν δεκατίζονται ταῦ-  
τα ὡς τὰ ἄλλα προϊόντα. Ὅτι  
δὲ ἡ Κυβέρνη. ἀπηλλάξε τὸν χω-  
ρικὸν ἐκ τῶν δυσκολιῶν τῆς δε-  
κατίσεως εἶναι ἀληθές καὶ τὴν  
εὐχαριστοῦμεν· ἀλλὰ διὰ τῆς με-  
ταβολῆς ταύτης ἀπηλλάγη καὶ  
ἡ Κυβέρνησις καὶ ἐξόδων καὶ  
δυσκολιῶν, ὥστε ἡ ὠφέλεια εἶναι  
ἀμοιβαία. Ὑποστηρίζω λοιπὸν  
καὶ γὰρ τὴν πρότασιν.

Κατόπιν τίθεται αὕτη εἰς ψη-  
φοφορίαν καὶ γίνεται παραδε-  
κτὸν τὸ ψήφισμα διὰ ψήφων δέ-  
κα κατὰ πέντε.

Δευτέρα διάταξις τῆς ἡμέρας εἶναι ἡ ἐκθεσις τῆς ὑπεπιτροπῆς ἐπὶ τοῦ περὶ αὐθαιρέτου κατοχῆς νομοσχεδίου.

Παρχάλης, λέγει ὅτι εἴτετι ἡ ὑπεπιτροπή δὲν ἐτελείωσεν τὴν ἐκθεσὶν τῆς καὶ παρακαλεῖ νὰ ἐπιτραπῇ ὅπως παρουσιάσῃ αὐτὴν μετὰ οὐκ ἡμέρας. — Γίνεται παράδεκτὴ ἡ αἴτησις καὶ τὸ Συμβούλιον ἀναβάλλεται δι' αὐριον.

(Συνεδρίασις τῆς 14) 26 Μαρτ. 91).

Πρόεδρος ὁ Μ. Ἀρμοστής.

Ἀπόντες οἱ κ. κ. Ρώσσο, Παρχάλης, Βοντιτζιάνας καὶ Ναϊμ-εφένδης.

Ἡ διάταξις τῆς ἡμέρας εἶναι ἡ ἐκθεσις τῆς ὑπεπιτροπῆς, εἰς ἣν εἶχε παρακεμφθῆ τὸ περὶ ἀποβάρου τῶν χαρουπιῶν νομοσχεδίον, καὶ ἡ ἐπ' αὐτῆς συζήτησις.

Ἀναγινώσκειται ἡ ἐκθεσις.

Ὁ κ. Σουττεγχαμ λέγει ὅτι κατὰ τὴν συζήτησιν τοῦ νομοσχεδίου, θὰ ζητήσῃ ὅπως τὰ ἐν τῇ ἐκθέσει τῆς ὑπεπιτροπῆς προστεθῶσιν ὡς περιεχομένα τοῦ νομοσχεδίου.

Ὁ Πρόεδρος παρατηρεῖ ὅτι κατὰ τὰ κανονισμένα, ἡ ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου συζήτησις ἔπρεπε νὰ γείνη μετὰ τινος ἡμέρας ἀπὸ τῆς καταθέσεως τῆς ἐκθέσεως τῆς ὑπεπιτροπῆς· ἀλλ' ἐπειδὴ δὲν ὑπάρχει ἕτερα διάταξις τῆς ἡμέρας, ἐξερράσθη δὲ ἡ ἐπιθυμία ὅπως τὸ νομοσχεδίον συζητηθῇ συγχρόνως μὲ τὴν ἐκθεσὶν τῆς

ὑπεπιτροπῆς ἐπὶ τοῦ ἀποβάρου τῶν χαρουπίων, ἐρωτᾷ τὸ Συμβούλιον ἂν συγκατατίθεται νὰ γαίνη οὕτω.

Τὸ Συμβούλιον συγκατατίθεται καὶ ἀναγινώσκειται τὸ α' ἄρθρον τοῦ νομοσχεδίου.

Προτείνεται ὅπως ἀντὶ τοῦ α' ἄρθρου τοῦ νομοσχεδίου, τεθῆ τὸ ἐν τῇ ἐκθέσει τῆς ὑπεπιτροπῆς, ἤτοι ὅτι πᾶς ὁ ἀγοράζων ἢ πρῶ- τιθέμενος ν' ἀγοράσῃ χαρούπια ὀφείλει ν' ἀφαιρέσῃ ὡς ἀπόβαρον (τάραν)  $\frac{1}{4}$  μὲν λίτρας ἢ 7 1) δ' ὀκτῶς διὰ τοὺς μαλλίνους ἢ τρι- χίνους σάκκους, 2 δὲ λίτρας ἢ 3 3) δ' ὀκτ. διὰ τοὺς εὐρωπαϊκοὺς σάκκους, ἐκτὸς ἂν ὁ ἕτερος τῶν ἐνδιαφερομένων (πωλητῆς ἢ ἀγο- ραστῆς τῶν χαρουπίων) ζητήσῃ ν' ἀφαιρεθῇ διὰ ζυγίσεως τὸ πραγματικὸν ἀπόβαρον.

Παλαιολόγος, ὑποστηρίζει τὴν τροποποίησιν.

Κόλλυερ, προτείνει τροποποιή- σιν τινὰ, καθ' ἣν ὅταν πρόκει- ται ν' ἀφαιρεθῇ τὸ ἀπόβαρον διὰ ζυγίσεως, νὰ ζυγίζηται μετὰ τοῦ σάκκου καὶ τῆς ἀλύσεως καὶ πᾶν πρᾶγμα, ὅπερ κατ' ἔθος θε- ωρεῖται μέρος τοῦ ἀποβάρου.

Τέυλορ, ἐλέχθη κατὰ τὴν εἰσή- γησιν τοῦ νομοσχεδίου ὅτι ἐντὸς τῶν χαρουπίων εἰσάγονται καὶ ἄλλα πρᾶγματα· ἐρωτᾷ λοιπὸν τὸν ἐντιμον δικηγόρον τοῦ Στέμ- ματος, ἂν θὰ συμπεριλαμβάνων- ται καὶ ἐκεῖνα κατὰ τὴν ἀφαι- ρεσιν τοῦ ἀποβάρου.

Κόλλυερ, εκείνα υπάγονται  
εἰς τὰς διατάξεις τοῦ ποινικοῦ  
νόμου καὶ τιμωροῦνται οἱ εἰσα-  
γοντες τοιαῦτα εἰς τὸ πράγμα-  
των, ἅμα καταμηνυθῶσιν. Ἐν  
τῇ τροποποιήσει μου ἐννοῶ πᾶν  
πράγμα, ὅπερ κατ' ἔθος ζυγι-  
ζεται μετὰ τῶν σάκκων πρὸς  
εὔρεσιν τοῦ πραγματικοῦ ἀπο-  
βάρου.

Βασίη-ἐφένδης. Ομιλεῖ τινα,  
προτείνων τροποποιήσιν τινα, ἀλ-  
λ' ἐπειδὴ ἡ τροποποιήσις του εἶ-  
ναι ὁμοία πρὸς τὴν τοῦ κ. Κόλλ-  
λυερ, ἐννοεῖ τοῦτο καὶ ἀποσύρει  
αὐτήν.

Ἡ πρότασις τῆς ὑπεπιτροπῆς  
μετὰ τῆς προσθήκης τοῦ κ. Κόλλ-  
λυερ γίνεται παραδεκτὴ καὶ ἐπι-  
ψηφίζεται ὡς ἀ. ἄρθρον.

Ἀναγινώσκεται τὸ λοιπὸν μέ-  
ρος τῆς ἐκθέσεως τῆς ὑπεπιτρο-  
πῆς, καθ' ὃ ὁ μὴ ἀφαιρῶν τὸ ὡς  
ἄνω ὀρισθὲν ἀπόβαρον ἢ μὴ ζυ-  
γιῶν πρὸς ἀφαιρέσιν τοῦ πραγ-  
ματικοῦ ἀποβάρου ἅμα τοῦτο  
ζητηθῆ παρὰ τοῦ ἐνδιαφερομένου  
πωλητοῦ, ὑποβάλλεται εἰς πρὸς-  
τιμον 5 λιρῶν.

Μιχαηλίδης ὑποστηρίζει.

Γίνεται παραδεκτὸν καὶ εἶτα

ψηφίζεται εἰς γ'. ἀνάγνωσιν τὸ  
νομοσχέδιον καὶ γίνεται νόμος.

Λιασιδης, προτείνει τὴν ἀνα-  
βολὴν τοῦ Συμβουλίου μέχρι τῆς  
προσεχοῦς Τετάρτης, 1 Ἀπρι-  
λίου ε. ν.

Τὸ Συμβούλιον ἀναβάλλεται  
μέχρι τῆς Τετάρτης.